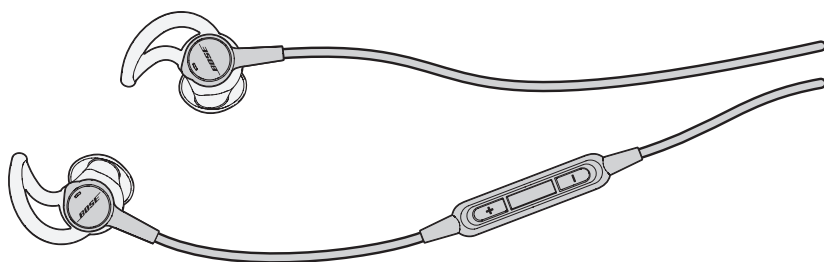


**BOSE**<sup>®</sup>



---

# Bose<sup>®</sup> SoundTrue<sup>®</sup> Ultra

in-ear headphones

per modelli specifici di iPod, iPad e iPhone

---

Owner's Guide | Brugervejledning | Bedienungsanleitung | Gebruikershandleiding

Guía del usuario | Käyttöohje | Notice d'utilisation | Manuale di istruzioni

Kezelési útmutató | Brukerveiledning | Podręcznik użytkownika | Bruksanvisning

ຄູ່ມືອຸປະກອນ | 사용자 안내서 | 用户指南 | 使用者指南 | オーナーズガイド | دليل المالك

# Importanti istruzioni di sicurezza

Leggere questo manuale d'uso e conservarlo come riferimento per il futuro.



## AVVERTENZE:

- **NON** usare le cuffie a un volume elevato per un lungo periodo di tempo.
  - Per evitare danni all'udito, usare le cuffie a un livello di volume confortevole e moderato.
  - Abbassare il volume del dispositivo prima di indossare le cuffie, quindi alzarlo gradualmente fino a raggiungere il livello d'ascolto più confortevole.
- **USARE CAUTELA** e osservare le leggi vigenti relative all'uso di telefoni cellulari e cuffie se si usano le cuffie per conversazioni telefoniche durante la guida. Alcune giurisdizioni prevedono restrizioni specifiche, ad esempio l'utilizzo di un solo auricolare, per l'impiego di tali prodotti durante la guida. **NON** usare le cuffie per qualsiasi altro scopo durante la guida.
- **È IMPORTANTE** non perdere mai di vista la propria sicurezza e quella degli altri se si usano le cuffie mentre si svolge un'attività che richiede la propria attenzione, ad esempio quando si va in bicicletta o si cammina vicino a una strada trafficata, un cantiere o una ferrovia, ecc. Rimuovere le cuffie o regolare il volume per essere sicuri di sentire i suoni circostanti, inclusi i segnali di allarme e di avvertimento.
- **NON** utilizzare un adattatore per telefono cellulare per collegare le cuffie ai connettori presenti sui sedili degli aerei, per evitare il rischio di scottature o danni dovuti al surriscaldamento.
- **RIMUOVERE** e scollegare immediatamente le cuffie se si percepisce un aumento di temperatura o si riscontra una perdita di audio.
- **NON** immergere o esporre all'acqua le cuffie per periodi prolungati né indossarle quando si praticano sport acquatici quali nuoto, sci d'acqua, surf, ecc.
- **NON** far bagnare le cuffie o gli accessori. L'esposizione all'umidità potrebbe incrementare il rischio di incendio o di scosse elettriche.
- **NON** collocare sorgenti di fiamme libere (ad esempio candele accese) sull'apparecchio o nelle sue vicinanze.



**AVVERTENZA:** Contiene pezzi di piccole dimensioni che possono rappresentare un pericolo di soffocamento. Non adatto per bambini di età inferiore ai 3 anni.



**AVVERTENZA:** Questo prodotto contiene materiale magnetico. Rivolgersi al proprio medico per eventuali domande sui possibili effetti del prodotto sui dispositivi medici impiantati nel corpo umano.



Bose Corporation dichiara che il presente prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni applicabili della Direttiva 2014/53/UE e di tutte le altre direttive UE applicabili. La dichiarazione di conformità completa è disponibile all'indirizzo: [www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance)



Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici, ma deve essere consegnato a una struttura di raccolta appropriata per il riciclaggio. Uno smaltimento e un riciclaggio corretti aiutano a preservare le risorse naturali, la salute e l'ambiente. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento e sul riciclaggio di questo prodotto, rivolgersi alle autorità locali, al servizio di smaltimento dei rifiuti o al negozio presso il quale è stato acquistato.

## Nome e contenuto delle sostanze o degli elementi tossici o pericolosi

Sostanze ed elementi tossici o pericolosi

Nome parte	Piombo (Pb)	Mercurio (Hg)	Cadmio (Cd)	Cromo esavalente (CR(VI))	Bifenile polibromurato (PBB)	Difenilretene polibromurato (PBDE)
Circuiti stampati	X	O	O	O	O	O
Parti di metallo	X	O	O	O	O	O
Parti di plastica	O	O	O	O	O	O
Diffusori	X	O	O	O	O	O
Cavi	X	O	O	O	O	O

Questa tabella è stata messa a punto in accordo a quanto previsto dallo standard SJ/T 11364.

O: indica che la sostanza pericolosa contenuta in tutti i materiali omogenei della parte è inferiore al limite previsto dallo standard GB/T 26572.

X: indica che la sostanza pericolosa contenuta in almeno uno dei materiali omogenei della parte è superiore al limite previsto dallo standard GB/T 26572.



Informazioni sulle cuffie in-ear Bose® SoundTrue® Ultra .....	4
Caratteristiche .....	4
Disimballaggio .....	5
Collegamento del dispositivo .....	6
Uso delle cuffie con il dispositivo .....	6
Controlli delle cuffie .....	6
Funzioni di base .....	7
Funzioni di riproduzione multimediale.....	7
Importanza del comfort .....	8
Inserimento delle cuffie nelle orecchie.....	8
Sostituzione dei puntali.....	9
Rimozione delle cuffie .....	9
Ulteriori regolazioni per garantire comfort e stabilità .....	10
Uso della clip per abiti .....	10
Uso di un auricolare singolo.....	10
Risoluzione dei problemi.....	11
Pulizia .....	12
Garanzia limitata .....	12

iPad, iPhone e iPod sono marchi commerciali di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi. Il marchio "iPhone" è utilizzato su licenza di Aiphone K.K.

"Made for iPod", "Made for iPhone" e "Made for iPad" significa che un accessorio elettronico è stato progettato per essere collegato specificamente a un iPod, iPhone o iPad rispettivamente ed è coperto dalla certificazione dello sviluppatore che assicura la conformità agli standard prestazionali di Apple. Apple non è responsabile del funzionamento di questo dispositivo o della conformità dello stesso agli standard di sicurezza e normativi. L'uso di questo accessorio con un iPod, iPhone o iPad può influire sulle prestazioni wireless.

**Data di fabbricazione:** l'ottava cifra nel numero di serie è l'anno di produzione; ad esempio, "7" indica 2007 o 2017.

**Importatore per la Cina:** Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plan 9, No. 353 North Riyang Road, Cina (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

**Importatore per l'Unione Europea:** Bose Products B.V., Gorslaan 60, 1441 RG Purmerend, Paesi Bassi

**Importatore per Taiwan:** Bose Taiwan Branch, 9F-A1, No.10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, Taiwan  
Numero di telefono: +886-2-2514 7676

**Importatore per il Messico:** Bose de México, S. de R.L. de C.V., Paseo de las Palmas 405-204, Lomas de Chapultepec, 11000 México, D.F. Numero di telefono: +5255 (5202) 3545

Sede principale di Bose Corporation: 1-877-230-5639

## Compilare e conservare le seguenti informazioni:

I numeri di serie e di modello si trovano sulla confezione originale e sulla scheda della garanzia.

Numero di serie \_\_\_\_\_

Numero di modello \_\_\_\_\_

Data d'acquisto \_\_\_\_\_

È consigliabile conservare la ricevuta insieme a questo manuale di istruzioni.

# Utilizzo delle cuffie

---

## Informazioni sulle cuffie in-ear Bose® SoundTrue® Ultra

---

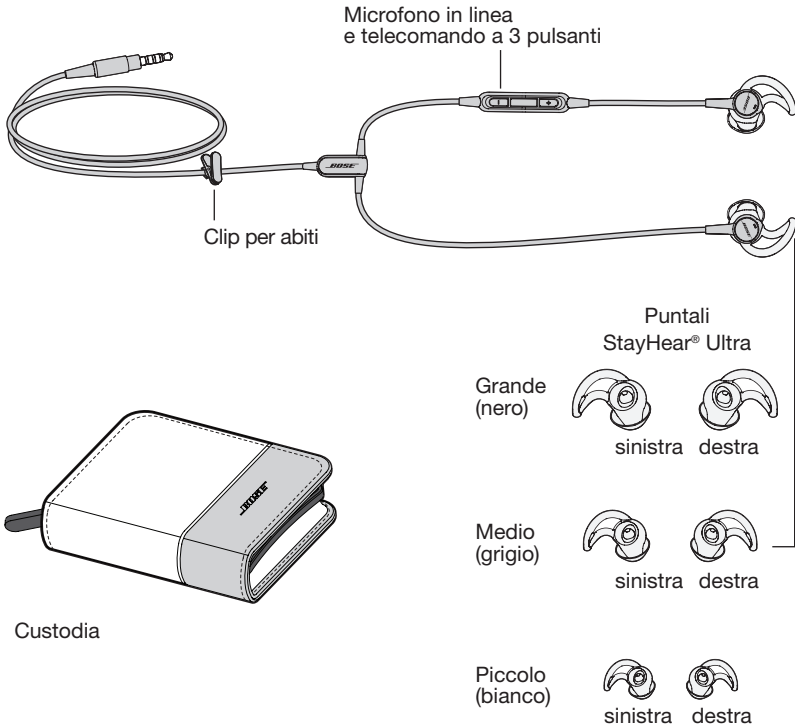
Le cuffie in-ear Bose® SoundTrue® Ultra uniscono prestazioni audio realistiche a un design confortevole, caratteristiche difficili da trovare nella maggior parte delle cuffie tradizionali.

### Caratteristiche

- Goditi la musica e lasciati assorbire completamente da un suono ricco e pulito.
- Esclusiva tecnologia TriPort® per bassi dal timbro naturale, anche a volumi elevati.
- Il microfono e telecomando in linea consentono di passare con facilità dalle chiamate alla musica e viceversa su specifici modelli di iPod, iPhone e iPad.
- I puntali StayHear® mantengono in posizione le cuffie in modo confortevole.
- Progettate e testate per la massima qualità e durevolezza.
- La custodia consente di conservare e proteggere le cuffie.
- Disponibili in un'ampia gamma di colori tra cui scegliere quello più adatto al proprio stile.

## Disimballaggio

Aprire con cautela la confezione e verificare che i seguenti componenti siano inclusi:



**Nota:** Le cuffie vengono fornite con puntali StayHear® Ultra medi (grigi) già montati.

## Utilizzo delle cuffie

---

### Collegamento del dispositivo

---

Collegare le cuffie al connettore per cuffie standard da 3,5 mm del dispositivo.



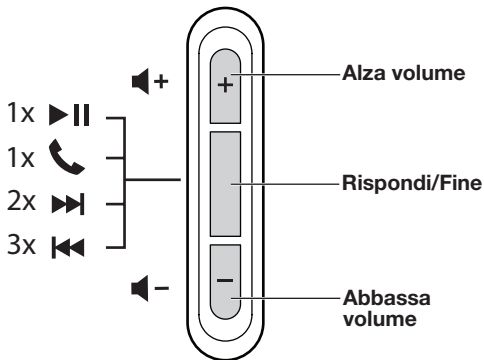
### Uso delle cuffie con il dispositivo

---

Le cuffie in-ear Bose® SoundTrue® Ultra sono dotate di un microfono in linea e di un telecomando a tre pulsanti.

**Nota:** È possibile che per alcuni dispositivi o determinate applicazioni non tutti i controlli siano disponibili.

### Controlli delle cuffie



## Funzioni di base

Aumentare il volume	Premere e rilasciare il pulsante +.
Ridurre il volume	Premere e rilasciare il pulsante -.
Rispondere a una chiamata	Quando si riceve una chiamata, premere e rilasciare il tasto Rispondi/Fine per rispondere.
Chiudere una chiamata	Premere e rilasciare il pulsante Rispondi/Fine.
Rifiutare una chiamata in arrivo	Premere e tenere premuto il pulsante Rispondi/Fine per circa due secondi, quindi rilasciarlo.
Passare a una chiamata in attesa mettendo in attesa quella corrente	Durante una conversazione, premere e rilasciare il pulsante Rispondi/Fine una volta. Premerlo e rilasciarlo di nuovo per tornare alla prima chiamata.
Passare a una chiamata in arrivo o in attesa chiudendo quella corrente	Durante una conversazione, premere e tenere premuto il pulsante Rispondi/Fine per circa due secondi, quindi rilasciarlo.
Uso del controllo vocale	Premere e tenere premuto il pulsante Rispondi/Fine.  Per ulteriori informazioni sul controllo vocale, consultare il manuale di istruzioni del dispositivo.

## Funzioni di riproduzione multimediale

Riprodurre o mettere in pausa un brano musicale o un video	Premere e rilasciare il pulsante Rispondi/Fine.
Salto in avanti	Premere e rilasciare il pulsante Rispondi/Fine due volte in rapida successione.
Avanti rapido	Premere e rilasciare il pulsante Rispondi/Fine due volte in rapida successione, tenendo premuto dopo la seconda pressione.
Salto all'indietro	Premere e rilasciare il pulsante Rispondi/Fine tre volte in rapida successione.
Riavvolgimento	Premere e rilasciare il pulsante Rispondi/Fine tre volte in rapida successione, tenendo premuto dopo la terza pressione.

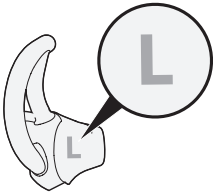
# Utilizzo delle cuffie

## Importanza del comfort

Per assicurare prestazioni audio ottimali, è importante scegliere i puntali StayHear® Ultra della dimensione corretta. Selezionare il formato che offre il maggiore comfort quando inserito nell'orecchio. Potrebbe essere necessario provare tutte e tre le taglie per trovare quella che si adatta meglio alla propria conformazione auricolare.

**Nota:** Per verificare se si adattano bene alle orecchie, provare a parlare a voce alta. Il suono della propria voce deve risultare smorzato in entrambe le orecchie. In caso contrario, provare un puntale di un'altra taglia.

Ciascun puntale è contrassegnato dalla lettera L o R. Assicurarsi di collegare il puntale sinistro (L) all'auricolare sinistro e il puntale destro (R) a quello destro.



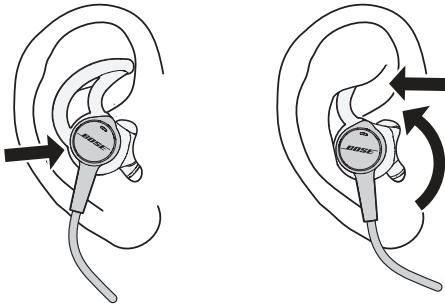
## Inserimento delle cuffie nelle orecchie

Il puntale StayHear® permette di inserire comodamente l'auricolare nell'incavo dell'orecchio. L'archetto dell'auricolare si adatta dietro il lobo.

### Per stabilire se il puntale è della taglia corretta:

1. Inserire la cuffia nell'orecchio in modo che il puntale si insedi delicatamente nell'apertura del canale auricolare.
2. Inclinare le cuffie all'indietro e premere l'archetto sotto il lobo dell'orecchio fino a fissarlo.

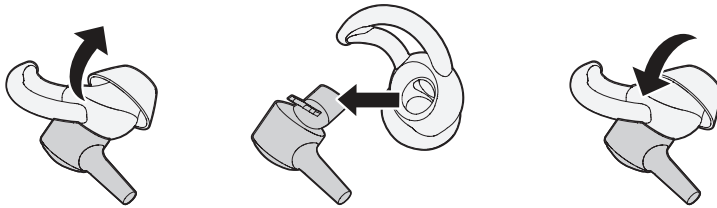
I puntali devono risultare comodi ma allo stesso tempo saldi nell'incavo dell'orecchio.





## Sostituzione dei puntali

1. Staccare delicatamente i bordi del puntale per rimuoverlo dall'auricolare, facendo attenzione a non strapparli.  
**Attenzione:** Per evitare di danneggiare le cuffie, non tirare l'archetto StayHear® Ultra.
2. Posizionare l'apertura del nuovo puntale sopra l'ugello e la piccola fessura sopra il gancio dell'ugello.
3. Adattare la base del puntale sulla base dell'auricolare fino a quando non è completamente fissata.



## Rimozione delle cuffie

Il puntale potrebbe aderire strettamente alla parte interna dell'orecchio. Con un movimento lento e a torsione, staccarlo gradualmente prima di togliere le cuffie.

## Utilizzo delle cuffie

---

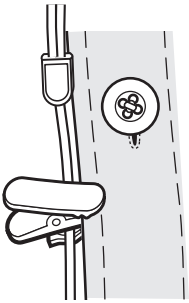
### Ulteriori regolazioni per garantire comfort e stabilità

---

Sono disponibili vari modi per regolare le cuffie al fine di migliorarne ulteriormente il comfort e la stabilità. È possibile personalizzare il modo di indossare le cuffie utilizzando il cursore di regolazione e la clip per abiti.

#### Uso della clip per abiti

Utilizzando la clip per abiti per fissare il cavo ai vestiti è possibile migliorare la praticità d'uso e la stabilità e ottimizzare la gestione del cavo. In particolare, la clip risulta utile quando si è in costante movimento oppure quando si indossa un solo auricolare.



#### Uso di un auricolare singolo

Le cuffie in-ear Bose® SoundTrue® Ultra possono essere utilizzate anche inserendo solo l'auricolare destro (R) nell'orecchio. In questo modo è possibile rispondere alle chiamate senza isolarsi dall'ambiente circostante.

## Risoluzione dei problemi

In caso di problemi durante l'uso delle cuffie, provare ad adottare le soluzioni indicate in questa sezione.

Problema	Soluzione
Assenza di audio/Audio intermittente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Collegare bene il cavo delle cuffie al connettore cuffie da 3,5 mm del dispositivo.</li> <li>• Provare un puntale di un'altra taglia.</li> <li>• Provare con un altro dispositivo.</li> </ul>
Bassi eccessivi	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Disattivare qualsiasi funzione di ottimizzazione del suono nella sorgente audio.</li> </ul>
Il microfono non rileva alcun suono	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assicurarsi che il dispositivo utilizzato sia compatibile. Vedere l'elenco "Made for" sulla confezione del prodotto.</li> <li>• Collegare bene lo spinotto delle cuffie all'ingresso corrispondente.</li> <li>• Verificare che l'apertura del microfono sul retro del pulsante Rispondi/Fine non sia ostruita.</li> <li>• Provare a chiamare un numero differente.</li> <li>• Provare con un altro dispositivo.</li> </ul>
Il dispositivo non risponde ai comandi (pulsanti) del telecomando	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Collegare bene il cavo delle cuffie al connettore cuffie da 3,5 mm del dispositivo.</li> <li>• Per le funzioni che prevedono pressioni successive: Variare la velocità delle pressioni.</li> </ul>
Il dispositivo non risponde al telecomando	<ul style="list-style-type: none"> <li>• È possibile che per alcuni dispositivi o determinate applicazioni non tutti i controlli siano disponibili.</li> </ul>
I puntali degli auricolari si staccano	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fissare bene i puntali agli auricolari e ai ganci degli ugelli.</li> </ul>
Puntali degli auricolari persi	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contattare Bose per richiedere puntali sostitutivi.</li> </ul>
L'audio è smorzato	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulire accuratamente i puntali e gli ugelli delle cuffie.</li> <li>• Scollegare le cuffie dalla sorgente audio, quindi ricollegarle assicurandosi che siano fissate saldamente.</li> <li>• Provare con un altro dispositivo.</li> </ul>

# Utilizzo delle cuffie

---

## Pulizia

---

Queste cuffie potrebbero richiedere una pulizia periodica:

**Puntali:** rimuovere i puntali dalle cuffie. Lavarli un detergente delicato e acqua. Prima di riapplicarli alle cuffie, sciacquarli e asciugarli completamente.

**Ugelli:** pulire con un bastoncino ovattato asciutto o un oggetto simile. Non inserire nessuno strumento di pulizia nell'ugello.

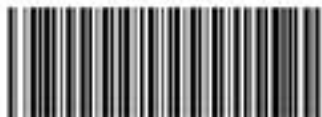
## Garanzia limitata

---

Le cuffie sono coperte da garanzia limitata. Per i dettagli della garanzia limitata, consultare il nostro sito web all'indirizzo [global.Bose.com/warranty](http://global.Bose.com/warranty).

Per effettuare la registrazione del prodotto, consultare [global.Bose.com/register](http://global.Bose.com/register) per istruzioni. La mancata registrazione non inciderà in alcun modo sui diritti previsti dalla garanzia limitata.





740056-0010

***BOSE***<sup>®</sup>  
***Better sound through research***<sup>®</sup>

©2018 Bose Corporation, The Mountain,  
Framingham, MA 01701-9168 USA  
AM740056 Rev. 01